



Originele bedieningshand-leiding

5.2

**Voor in bedrijf stellen het menupunt
„snelstart“ zorgvuldig lezen!**



Stand: 02/2010, V.1.2

Het is niet

onbequaam en overvloedig om de gebruiksaanwijzing te lezen en zich daar naar te richten; Het is niet voldoende, om van anderen te horen en te zien, dat de machine goed is, dan te kopen en te geloven.. De betreffende gaat niet alleen zich zelf benadelen, maar ook de fout maken, om de verkeerde machine te kopen die voor de gebruiker geschikt is. Om van goed resultaat zeker te zijn, moet men de machine grondig bestuderen, resp voor het doel waarvoor de machine uitgevoerd moet zijn, zich laten adviseren en zich in de handleiding ervaring verschaffen. Pas dan is men met de machine met zich zelf tevreden. De gebruiksaanwijzing is het doel om dit te bereiken.

Leipzig-Plagwitz 1872

Inhoudsaanduiding

1	Garantie.....	4
2	Snelstart	4
2.1	Leveringsomvang en bevestiging	4
2.2	Electrische aansluiting.....	5
2.3	Computer.....	7
2.4	Hoofdaanduiding	8
2.5	Keuzemenu	9
2.6	Afdraaiproef.....	10
2.6.1	Afdraaiproef automatisch (kg/ha).....	10
2.6.2	Afdraaiproef met zaaitabel.....	12
3	Professioneel afstellen	14
3.1	Oppervlakteberekening instellen.....	14
3.2	Rijsnelheid (tachometer) calibreren.....	14
3.2.1	Testafstand 100m	14
3.2.2	Manuele calibrering	15
3.2.3	Calibrering reset	15
3.3	Aftappen	16
3.4	Bedrijfsurenteller	16
3.5	Stroomspanning	16
3.6	Talen	17
4	Computermeldingen	19
4.1	Aanwijzing	19
4.2	Fout	21
5	Toebehoren	23
5.1	Bodemwiel stekker Molex (art. nr.: 202016).....	23
5.2	Sensor Amphenol Molex (Art. Nr.: 202027 / 00410-2-006)	24
5.3	GPS Sensor (Art. Nr.: 00410-2-011).....	25
5.4	Radarsensor (Art. Nr.: 201889 / 00410-2-009).....	26
5.5	Wielsensor (potentieel vrij) MX (Art. Nr.: 201970 / 00410-2-007).....	27
5.6	Hefsensor MX (Art. Nr.: 201971 / 00410-2-008).....	28
5.7	Splitsing sensor (art. Nr.: 202029 / 00410-2-010).....	29
5.8	Kabelset compleet voor capaciteitsstekker (art. nr.: 20291),.....	30
6	Programmering 5.2 (servicedienst)	31
6.1	Blazer	31
6.2	Motoren automatisch aan	31
6.3	Bodemwiel.....	32
6.4	Bij dit menupunt kan gekozen worden, of met of zonder bodemwiel gewerkt wordt.	32
6.5	Wielsensor.....	32
6.6	DIN 9684 Signal	32
6.7	Radarsensor	33
6.8	Hefsensor	33
6.9	Hefsignaal	33
6.10	Waarschuwingstoon (Zoemer)	33
6.11	Zaaias-motor	34
6.12	Druksensor	34
7	Eigen notities.....	35

1 Garantie

De machine direct bij ontvangst op eventuele transportbeschadigingen controleren. Te late reclamaties door transportschade worden niet meer vergoed..

APV geeft één jaar fabrieksgarantie vanaf de leverdatum (De vrachtbrief geldt als garantiebewijs).

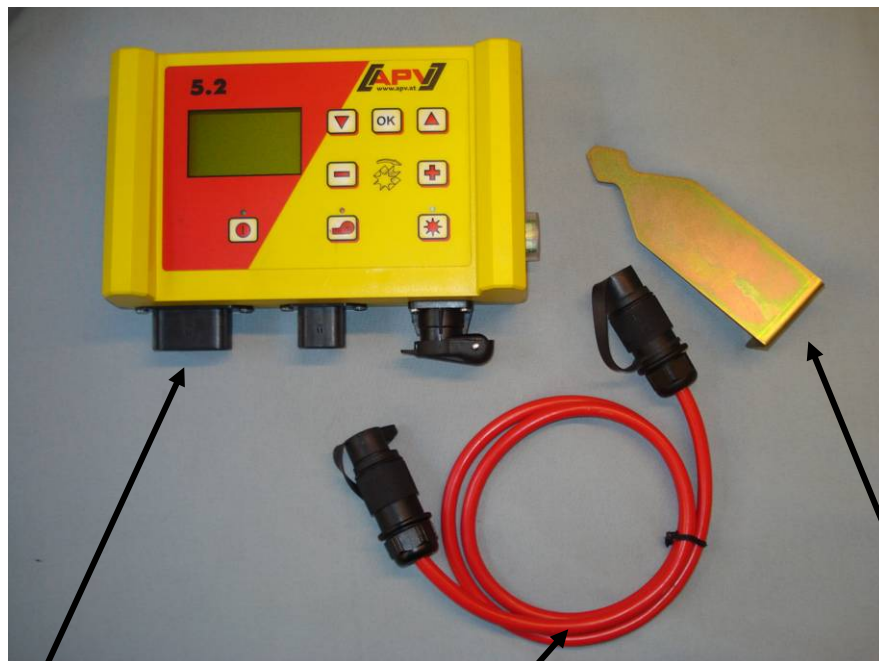
Deze garantie geldt voor materiaal- of constructiefouten en niet op delen, die door normale- of overmatige - slijtage zijn beschadigd.

De garantie vervalt

- wanneer schade door geweld van buiten af (b.v. openen van de computer)
- wanneer bedieningsfouten zijn gemaakt
- wanneer de voorgeschreven eisen niet vervuld worden
- wanneer de machine zonder toestemming van APV is wijzigd of met andere onderdelen is uitgevoerd.

2 Snelstart

2.1 Leveringsomvang en bevestiging



Computer

Stroomkabel

houder v/d computer

Bevestig de standaard meegeleverde houder met twee bouten in de cabine.



TIP: Let op de hoek waarmee U op de computer kijkt, om de display optimaal te kunnen aflezen. Eventueel buig de houder licht, om de hoek goed in te stellen.



AOpletten: Rol de Kabel indien mogelijk niet als een spoel!

2.2 Electrische aansluiting



De standaard meegeleverde Kabel kunt U direct aan de 3-polige Normstekker v/d tractor in de cabine aansluiten. Het andere eind verbinden met de computer.

De zekering (30A) bevindt zich aan de rechte zijde v/d computer.

De overtollige Kabel in de cabine hangen, om vastklemmen te voorkomen.



BELANGRIJKE AANWIJZINGEN:

De 12 Volt stroomvoorzorging mag niet aan de stekker voor de cigarettenaansteker aangesloten worden!

Na gebruik v/d machine moet de computer weer afgesloten worden (div. veiligheidstechnische gronden).



Opgelet: Wanneer deze aanwijzingen niet opgevolgd worden, dan kan er schade aan de computer komen!



TIP: Wanneer op de tractor geen normstekker aanwezig is, dan kan deze met een Kabelset compleet met capaciteitsstekker, tractor nalevering (art. Nr. 201921)(speciaal toebehoren) uitgevoerd worden.



Opgelet: Staat de accu aan een oplader, dan moet de verbinding met de computer verwijderd worden om piekspanningen te voorkomen, dat eventueel schade aan de computer kan veroorzaken!



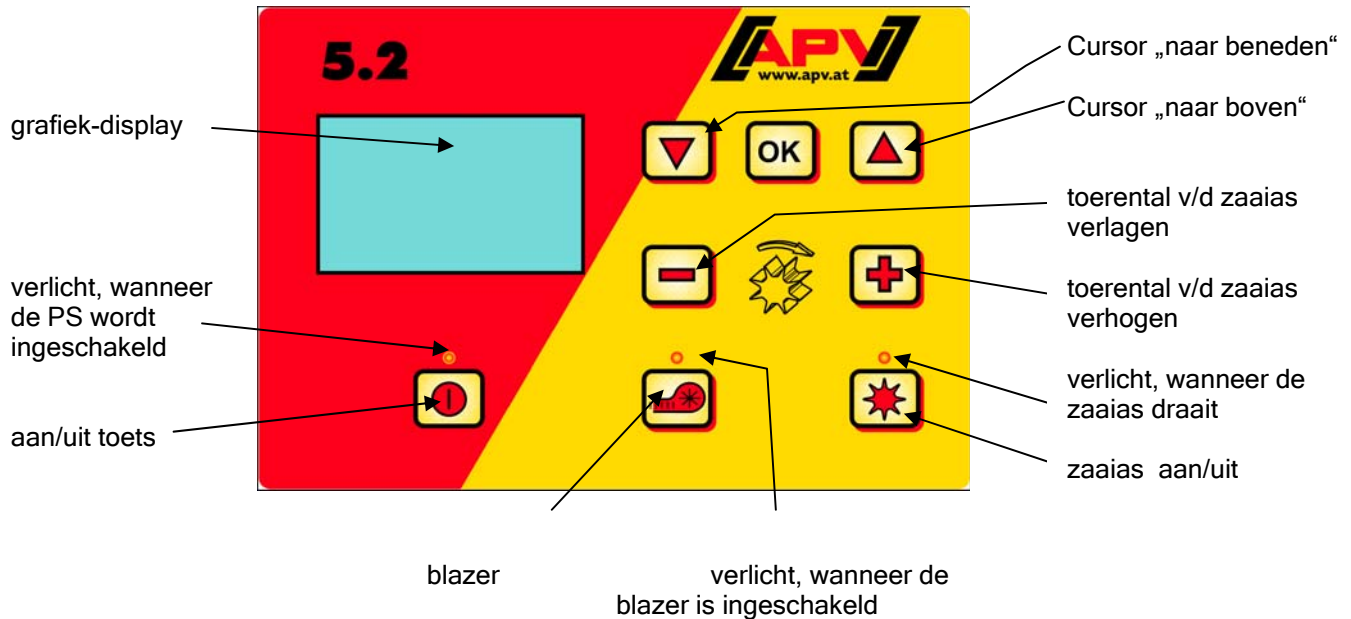
30A zekering

12-polige Stekker	6-polige Stekker	3-poliger Stekker
bodemwiel	verbinding met de zaaimachine (machinekabel)	aansluiting aan de accu (stroomkabel)
7 polige Kabel (voor Normstekker)		
Sensor vor de hef		
Wielsensor		
Radarsensor		
GPS Sensor		

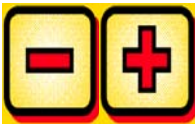
De verschillende sensortypen worden in toebehoren duidelijker verklaard.

Deze zijn op wens van de cliënt als toebehoren leverbaar!

2.3 Computer



Links onder is de „aan/uit“ toets, waarmee men de machine aan- en uitschakeld.



Met deze toetsen kunt U het toerental v/d zaaias instellen.



Daaronder is de toets voor de zaaias „aan“ en „uit“. Bij bediening van de zaaias „aan/uit“ toets begint de zaaias te draaien. Tegelijk begint die controlelamp te verlichten.



Computer bediening (b.v.. oppervlakteberekening, afdraairoef, aftappen), keuzemenu



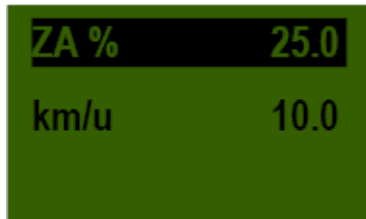
Schakelt de blazers aan of uit.
(Niet mogelijk met hydraulische blazer!)

2.4 Hoofdaanduiding



Melding van inschakeling: Komt tijdens het inschakelen naar voren en toont de typen- en machineversie aan! Deze informatie is bij service zeer hehulpzaam, in geval van storingen zelfs noozakelijk om een diagnose te kunnen uitvoeren!

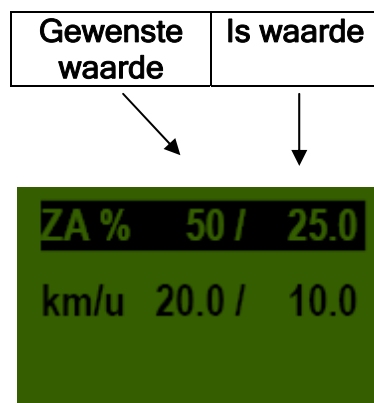
Bij gebruik zonder snelheidssensor



SW %: Afgestelde toerental van de zaaias (in %) Af te stellen door de  toetsen bij de computer

Km/h: Rijsnelheid [km/u] kan in het keuzemenu „afdraairoef“ of „oppervlakteberekening“ afgesteld worden.

Bij gebruik met snelheidssensor



	Gewenste waarde	is waarde
SW % (zaaias)	Afgestelde toerental van de zaaias (in %). Afstelling door de  toetsen in de computer.	Werkelijke toerental van de zaaias (in %). Wordt door de sensor afhankelijk van de rijsnelheid berekend en in de computer aangeduid.
km/u (rijsnelheid)	Kan in het keuzemenu „afdraairoef“ of oppervlakteberekening afgesteld worden.	Werkelijke rijsnelheid in km/u. Wordt bij de sensor gemeten en in de computer aangeduid. Hoofdmenu - keuzemenu.

2.5 Keuzemenu

Na het inschakelen van de machine kunt U met de volgende drie toetsen door het menu bewegen:



In het menu komt U met de   Cursor toetsen telkens een keuzemenu naar beneden resp. naar boven.

Het volgende keuzemenu is beschikbaar:

ZA % 50 / 25.0 km/u 20.0 / 10.0 kg/ha 5.3	Callibratie snelheid?	Totale oppervlakte: 12.07 ha Oppervlakte: 3.93 ha
Afdraaioproef	Legen	Totaal aantal uren: 23.46 u Uren: 0.38 u
Accuspanning: 12.2 V	Taal kiezen ?	

Kies een optie uit het menu, die het afstellen van waarden mogelijk maakt, zo komt U met de toets in de  waarde-afstelmodus.

Hier kunt U de waarde met de toetsen veranderen.

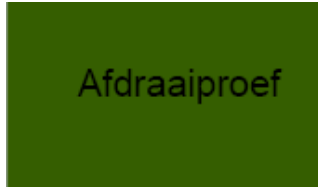


2.6 Afdraaiproef



Aanwijzing: Naast het uitvoeren van een afdraaiproef dient dit keuzemenu ook nog voor het afstellen van de gewenste waarden voor het toerental v/d zaaias, de werkbreedte en de rijsnelheid bij snelheidssensoren!

2.6.1 Afdraaiproef automatisch (kg/ha)



Ga naar het keuzemenu afdraaiproef en stel de volgende waarde in:

De afstellingen worden tekens met de   toetsen uitgevoerd.

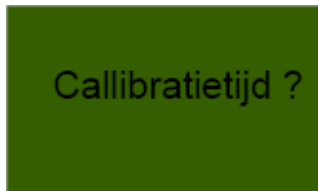
Bevestig de ingegeven waarde mit de toets.



De volgende punten moeten voor de automatische afdraaiproef ingegeven worden:



Hier geeft U de gewenste zaaihoeveelheid in.
(b.v. 103,5 kg/ha)

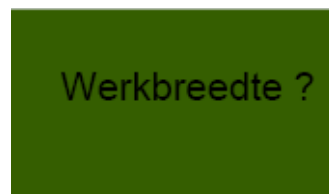


Stel hier de afdraaitijd v/d afdraaiproef in.

TIP:



- Bij kleine zaden zoals koolzaad, Phacelia, papaver enz. het beste met 2 minuten afdraaien.
- Standaard is 1 minuut als afdraaitijd
- Bij grotere zaden zoals b.v. tarwe, gerst, erwten enz..is 0,5 minuut voor afdraaien het beste geschikt.



Hier moet de werkbreedte ingegeven worden.



Geef hier de rijsnelheid in.



Aanwijzing: Voordat U de afdraaioproef start, controleert U, of U de afdraaideksel heeft verwijderd en dit deksel of de afdraaiplaat daarvoor gebruiken. Controleer of de opvangbak exact is afgesteld!

Afdraaioproef
starten ?

Zijn alle waarden goed afgesteld, dan start U de proef.

Afdraaioproef draait !



De afdraaioproef loopt:

Na de Start begint de zaaias zonder de blazer automatisch te draaien. Na de ingestelde tijd stopt de zaaias automatisch.

Invoer
Afdraaioproef:
3.25 kg

Nu weegt U het afgedraaide zaaiproduct en geef de waarde in.

Invoer
Afdraaioproef:
3.25 kg

De hoeveelheid is nu automatisch goed berekend. Daarna springt de aanduider weer in het hoofdmenu terug.

ZA %	25.0
km/h	10.0
kg/ha	5.3



ZA %	50 / 25.0
km/h	20.0 / 10.0
kg/ha	5.3



Nu verschijnt de ingestelde kg/ha in de display.

De aanduider met twee cijfers verschijnt, wanneer met b.v. een snelheidssensor wordt gewerkt.



Aanwijzing: De afdraaioproef kan elk moment door bediening van de toetsen bij de computer afgebroken worden.



2.6.2 Afdraaiproef met zaaitabel

Afdraaiproef

Ga naar keuzemenu afdraaiproef en stel de volgende waarde in:

De betreffende afstellingen worden met de   toetsen uitgevoerd.

Bevestiging de ingegeven waarde met de toets.



De volgende punten moeten voor de afdraaiproef met zaaitabel ingegeven worden:

Zaaias:

De instelwaarde voor het bereiken van een bepaalde zaaihoeveelheid neemt uit de strooitabel (De handleiding van de betreffende zaaimachine).

Calibratietijd ?

Stel hier de tijd van de afdraaiproef in.

TIP:



- Bij kleine zaden zoals b.v. koolzaad, Phacelia, papaver enz. het beste 2 minuten afdraaien.
- Standaard is 1 minuut als afdraaitijd
- Bij grotere zaden zoals b.v. tarwe, gerst, erwten enz.. is 0,5 minuut afdraaien het meest geschikt.

Werkbreedte ?

Hier moet de werkbreedte worden ingegeven.

Rijsnelheid ?

Geef hier de rijsnelheid in.



Aanwijzing: Voordat U de proef start, controleren of U ook de afdraai-deksel heeft verwijderd en deze deksel gebruiken of de afdraaiplaat. Controleren of de opvangbak exact is geplaatst!

Afdraaiproef
starten ?

Zijn alle waarden goed ingesteld, dan start U de proef.

Afdraaiproef draait !



Afdraaiproef loopt:

Na de start begint de zaaias zonder de blazer automatisch te draaien. Na de ingestelde tijd stopt de zaaias automatisch.

Afdraaiproef draait !



Toont aan dat de afdraaiproef is geeindigd. Daarna springt de aanduider weer in het hoofdmenu terug.



Aanwijzing: De afdraaiproef kan elk toetsen bij de computer worden



moment door bediening van de afgebroken.

- Nu moet de afgedraaide en opgevangen hoeveelheid zaad worden gewogen.
- Het afdraaien moet zo vaak herhaald worden, tot de gewenste zaaihoeveelheid is bereikt.
- De formule voor berekening van de gewenste zaaihoeveelheid vindt U in de handleiding van de PS onder punt „zaaitabellen“.

3 Professioneel afstellen

3.1 Oppervlakteberekening instellen



TIP: Vindt automatisch plaats wanneer de afdraaiproef ingesteld wordt. Zie onder menupunt 2.6. Telt de oppervlakte, die gezaaid wordt, wanneer zaaias begint te draaien.



Aanwijzing: Bij gebruik met een snelheidssensor (stappenwiel, 7-pol. eurobusstekker,...) wordt de rijsnelheid volgens „is waarde“ voor de oppervlakteberekening er bij betrokken!



Aanwijzing: Bij gebruik zonder snelheidssensor er op letten, dat de werkelijke rijsnelheid met de ingestelde waarde overeenstemt. Omdat anders de werkelijk bewerkte oppervlakte van de aangeduide oppervlakte afwijkt.



TIP:

Totale oppervlakte:
12.07 ha
Oppervlakte:
3.93 ha

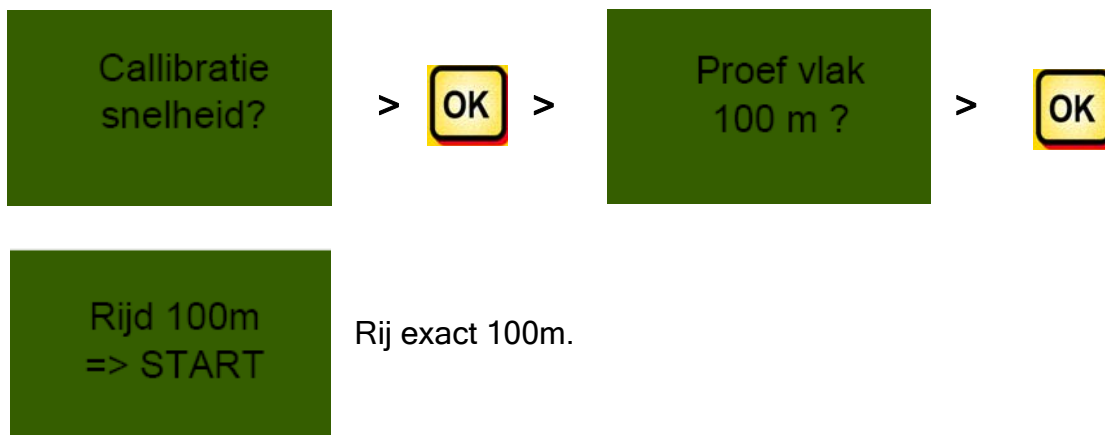
Door drukken van de  toets (5 seconden gedrukt houden) kan de oppervlakte op nul teruggesteld worden.

3.2 Rijsnelheid (tachometer) calibreren

De calibrering moet daarom uitgevoerd worden, omdat de computer deze waarde voor alle berekeningen (snelheidsaanduiding, dosering, oppervlakteberekening) als basis gebruikt.

Er zijn 2 mogelijkheden van calibreren beschikbaar.

3.2.1 Testafstand 100m





TIP: Voor het gemak meet U eerst de afstand exact 100m uit en markeren bij het begin en het einde.

Het beste zijn de hectometerpaaltjes aan de weg geschikt.

De afstand en zijn exact 33,3 m.

=> STOP

na 100mtr. met de



toets stoppen

Snelheid
calibratie !



Verschijnt wanneer de calibrering is afgesloten.

3.2.2 Manuele calibrering

Manueel ?



Manueel ?

13 km/u 125 %

Vergelijk nu tijdens het rijden de snelheid in de display met de snelheid van de tractor.

Corrigeer de waarde zo lang met de



toetsen tot de waarden gelijk zijn.

3.2.3 Calibrering reset

Callibratie
reset ?

Met de



toets bevestigen.

Stel de waarde weer op fabrieksafstelling terug.

Callibratie
reset ?



Verschijnt na resetten van de calibrering.

3.3 Aftappen

Dit menupunt is voor aftappen van de bak. (b.v. beeindiging van het werk, zaaizaad vervangen, zaaiaas vervangen).



De motor draait in het hoogste toerental (zonder blazer).



TIP: Het aftappen kan elk moment door bediening v/d toetsen   beeindigd worden. Daarna springt de aanduider weer in het hoofdmenu terug.



TIP: Voordat U met aftappen start, controleren of U ook het afdraaideksel heeft verwijderd en deze deksel of de afdraaiplaat daarvoor gebruiken. Controleren of de opvangbak exact is opgesteld!

3.4 Bedrijfsurenteller



Bedrijfsurenteller = looptijd van de zaaiaas.
toont de actuele zaauren aan.



TIP: Door drukken van de  toets (5 seconden gedrukt houden) kunnen de uren tot nul teruggesteld worden.

3.5 Stroomspanning



Toont de actuele stroomspanning aan.
Begint deze waarde bij gebruik te schommelen, dan is er een probleem met de electronica. Dit kan tot een slecht strooiresultaat leiden!

3.6 Talen



De gewenste taal kiezen en met  bevestigen!

Computer 5.2 (taalkeuze)

Bij de softwareversie V1.0.9.7 zijn de volgende talen te kiezen:

- Duits
- Engels
- Frans
- Nederlands
- Deens

Vanaf de softwareversie V1.0.9.8 zijn bovendien nog de volgende talen te kiezen:

- Hongaars
- Pools
- Fins
- Italiaans
- Spaans
- Portugees
- Roemeens
- Zweeds

4 Computermeldingen

4.1 Aanwijzing

aanduider	Oorzaak	oplossing
 Interne VCC (5V) niet OK!	Wordt aangeduid, wanneer de interne computerspanning onder een minimale waarde ligt.	Naar de fabriek zenden
 Accu spanning laag!	Wordt aangeduid wanneer de stroomspanning te laag is.	Verbruik minimaliseren; Accu controleren; verkabeling controleren; dynamo controleren
 Accu spanning hoog!	Toont aan, dat de stroomspanning te hoog is.	Dynamo controleren
 Tank bijna leeg	Deze melding wordt aangeduid, zodra de vulniveausensor niet meer met zaaiproduct is bedekt.	zaaiproduct bijvullen. Bij PS 800 kan de sensor versteld worden (verder naar beneden daaien).
 Calibratie-waarde te hoog!	Verschijnt wanneer bij calibreren de wegafstand te groot is.	Calibreren herhalen.
 Calibratie-waarde te laag!	Verschijnt, wanneer bij de calibreren de wegafstand te klein is.	Calibreren herhalen en verder rijden.

 Tractor snelheid te hoog !	Wordt aangeduid, wanneer die rijsnelheid te hoog is.	Afstellingen met de werkelijk gereden rijsnelheid vergelijken en deze verminderen.
 Tractor snelheid te laag !	Wordt aangeduid, wanneer de rijsnelheid te laag is.	Afstellingen met de werkelijk gereden rijsnelheid vergelijken en deze verhogen.
 Apparaat schakelt uit !	Wordt tijdens het uit- schakelen vastgesteld. Melding gaat uit na enkele seconden.	

4.2 Fout

aanduiding	oorzaak	oplossing
 Accu spanning niet OK!	Wordt aangeduid, wanneer de stroomspanning beneden een minimale waarde komt of te grote spanningsschommelingen optreden.	Controleren de verkabeling en de stekker; accu controleren; dynamo controleren; andere verbruikers uitschakelen (bv. werklamp)
 Motor overbelast (zaaias) !	Wordt aangeduid, wanneer de zaaias niet kan draaien resp. wanneer der motor te lang in het grensbereik wordt belast!	Wanneer deze melding op de display verschijnt, moet de machine worden uitgeschakeld en controleren, of vaste delen of dergelijke het draaien van de zaaias of de roerinrichting verhinderen of het draaien verzwaren!
 Motor overbelast (blazers) !	Wordt aangeduid, wanneer de motor te lang in het grensbereik belast wordt!	Wanneer deze melding op de display verschijnt, moet U de machine uitschakelen en controleren, of weerstanden de blazer blokkeren of het draaien verzwaren.
 Blazer inschakelen	Wanneer U de hydraulische blazer niet heeft ingeschakeld, wordt de druksensor in de luchtstroom niet bediend en verschijnt deze melding!	Schakelt U de hydraulische blazer in, dan ca. 30 sec wachten tot het ingestelde toerental is bereikt! Dan is ook de druksensor doorgeschakeld en U kunt met zaaien beginnen!
 Motor niet aangesloten (zaaias) !	Wordt bij niet aangesloten of bij foute verkabeling aangeduid.	Controleer de Kabel en de stekker!

 Motor niet aangesloten (blazers) !	Wordt bij niet aangesloten of foute verkabeling aangeduid.	Controleer de Kabel en de stekker!
 Geen motor-toerental (zaaias) !	Wanneer de motor is aangesloten en niet is overbelast maar niet draait.	Neem contact op met de servicedienst.
 Geen motor-toerental (blazer) !	Wanneer de motor is aangesloten en niet is overbelast maar niet draait.	Neem contact op met de servicedienst.
 Bodemwiel niet OK!	Wordt aangeduid, wanneer de computer geen signalen van de snelheids-sensor ontvangt!	Controleer de kabel en stekker! Zijn geen gebreken aan het bodemwiel waar te nemen, die kunnen duiden op een functiestoring, neem dan contact op met de servicedienst.

5 Toebehoren

5.1 Bodemwiel stekker Molex (art. nr.: 202016)



Aansluiting: 12 polige stekker aan de computer

Calibrering: zie onder [Punkt 6.3](#)

Leveringsomvang: 1 bodemwiel, 1 verbindingsbuis voor bodemwiel en
1 bodemwiel-bevestigingsplaat

Een op het bodemwiel gemonteerde sensor meet de rijsnelheid [km/u]. Dit wordt op de computer aangeduid en de zaaizaadhoeveelheid door middel van toerental-regeling van de zaaiaas automatisch geregeld. De regeling heft de snelheidsverschillen van 50% naar boven resp. 50% naar beneden op.

Daardoor wordt de gewenste zaaizaadhoeveelheid per hectare altijd bereikt, egaal met welke snelheid de tractor gereden wordt.

Alle afwijkingen zoals bediening resp. controle tijdens het zaaien worden door de computer van de chauffeur overgenomen.

Ook op de wendakkers is geen manuele bediening met de computer nodig, omdat deze door het bodemwiel bij het heffen resp. zakken van de machine automatisch wordt uitgeschakeld resp. ingeschakeld



Aanwijzing: Het bodemwiel heeft ook een montageset (zie afbeelding boven) in de leveringsomvang, zodat deze praktisch ook aan diverse grondbewerkingswerktuigen gemonteerd kan worden.

5.2 Sensor Amphenol Molex (Art. Nr.: 202027 / 00410-2-006)



- Aansluiting:** 12 polige stekker bij de computer
- Einstellingen:** zie onder [Punkt 6.5](#)
- Leveringsomvang:** 1 Sensor - Kabel (7 polige Kabel)



Door middel van de 7-polige Kabel kan een verbinding van de tractor met de computer gemaakt worden. De computer ontvangt van de tractor 3 signalen (DIN 9684 norm). Daardoor wordt de werkelijke rijsnelheid [km/u] van de tractor naar de computer overgebracht. Dit wordt op de computer aangeduid en de zaaihoeveelheid wordt nu door middel van toerentalregeling van de zaaias automatisch geregeld. De regeling heft de snelheidsverschillen van 50% naar boven resp. 50% naar beneden op.

Daardoor wordt de gewenste zaaihoeveelheid per hectare altijd aangehouden, egaal met welke snelheid de tractor gereden wordt.

Alle handelingen zoals bediening resp. controle tijdens het zaaien worden door de computer van de chauffeur overgenomen. Ook op de kopakkers is geen manuele bediening bij de computer nodig.

Bij sommige tractoren is het hefsinaal omgedraaid. Omdat bij ander gebruik het hefsignaal (werkmethode) omgedraaid moet zijn, dit is onder [Punkt 6.7](#) exacter beschreven.

5.3 GPS Sensor (Art. Nr.: 00410-2-011)



Aansluiting: 12 polige stekker aan de computer!

Afstelling: zie [Punkt 6.4](#)

Werkwijze: De GPS sensor converteert GPS gegevens in een pulssignaal, dat met de **Radarsensor** (art. Nr.: 201889) verenigbaar is. Na het inschakelen duurt het een paar minuten, tot de verbinding met de satelliet is gemaakt.

Montage: De GPS sensor wordt op het dak van de cabine gemonteerd (met het meegeleverde montagemateriaal), zodat het zichtveld vrij blijft.

Leveringsomvang: 1 GPS sensor, Kabel, 1 montageplaat

5.4 Radarsensor (Art. Nr.: 201889 / 00410-2-009)

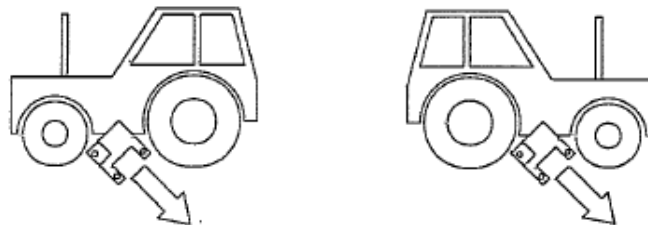


Aansluiting: 12 polige stekker aan de computer

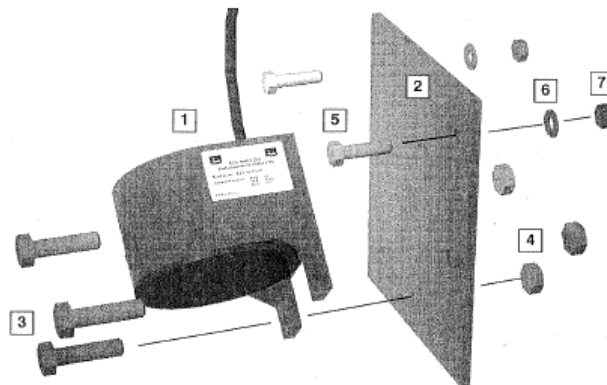
Leveringsomvang: 1 radarsensor, 1 montageplaat incl. bevestigingsmateriaal

Afstelling: zie [Punkt 6.6](#)

Montageplaats: Moet tussen de wielen zijn. Richting zie de onderstaande afbeeldingen (45° in rijrichtig of tegengesteld).



Montage: Voor bevestiging de radarsensor de meegeleverde bouten, moeren en de daarvoor aanwezige houderplaat gebruiken.



De radarsensor werkt op bijna alle grondsoorten Bij sneeuw of dikke ijslagen, of wanneer de stroomspanning onder 9 V zakt, dan kan het tot onnauwkeurigheid leiden.

5.5 Wielsensor (potentieel vrij) MX (Art. Nr.: 201970 / 00410-2-007)



Aansluiting: 12 polige stekker aan de computer

Afstellingen: zie onder [Punkt 6.4](#)

Montageplaats: De magneet wordt aan de binnenzijde v/d velg gemonteerd. De sensor moet in een afstand van min. 5mm tot max. 30mm t.o.v. de magneten bevestigd worden.

Leveringsomvang: 1 sensor, 8 stuks magneten Neodym (zeer sterk), kabelbinder, 1 bevestigingsplaat, 2 PVC moeren voor de sensor

Aantal magneten:

	Wieldiameter in mm			
km/u	200	500	1500	2000
5	1 Stk. magneet	2 Stk. magneet	6 Stk. magneet	8 Stk. magneet
15	1 Stk. magneet	1 Stk. magneet	4 Stk. magneet	6 Stk. magneet
30	1 Stk. magneet	1 Stk. magneet	2 Stk. magneet	4 Stk. magneet



Tip: Voor de optimale plaatsing van 6 magneten gebruikt U het beste cirkel (b.v. een touw), om een gelijkmatige 6-hoek te vormen.



Opgelet: De Neodym magneet niet bij het hart houden. Wanneer U een hartsimulator heeft dan kan deze tot storing leiden!!



Aanwijzing: De voeler mag niet te sterk aangedraaid (gespannen) worden. De magneet moet niet aangeschroefd worden. Deze houdt op stalen velgen door de hoge magneetkracht.



Aanwijzing: De kabel goed beschermd leggen om eventueel beschadiging (b.v. door het wiel) te voorkomen.

5.6 Hefsensor MX (Art. Nr.: 201971 / 00410-2-008)



Aansluiting: 12 polige stekker aan de computer

Calibrering: zie onder [Punkt 6.7](#)

De zaaïas van de PS kan via deze sensor bij heffen en zakken van de machine automatisch in en uit het werk gesteld worden.

De zaaïas kan verder ook per druktoets in de computer bediend worden.

Montageplaats: De meeste grondbewerkingsmachines worden bij gebruik geheven en gezakt met hef, de sensor aan de hefarm v/d tractor monteren (zie afbeelding boven).
De voeler kan echter ook op andere plaatsen bevestigd worden, waar een mechanische beweging van meer dan 50 mm is. De afstand tussen de voeler en het magneet moet ca. 5 mm bedragen.
Bij halfgedragen grondbewerkingsmachines kan de sensor op het onderstel gemonteerd worden, omdat hier niet met de hef wordt gewerkt. Daarvoor kan de programmering (in welke positie gewerkt moet worden) aangepast worden.
Dit is in [Punkt 6.7](#) duidelijk gemaakt.

Leveringsomvang: 1 sensor, 2 magneten incl. bouten, kabelbinder, 1 bevestigingsplaat, 2 PVC moeren voor de sensor;



Aanwijzing: De voeler mag niet te sterk worden vastgedraaid (gespannen) !

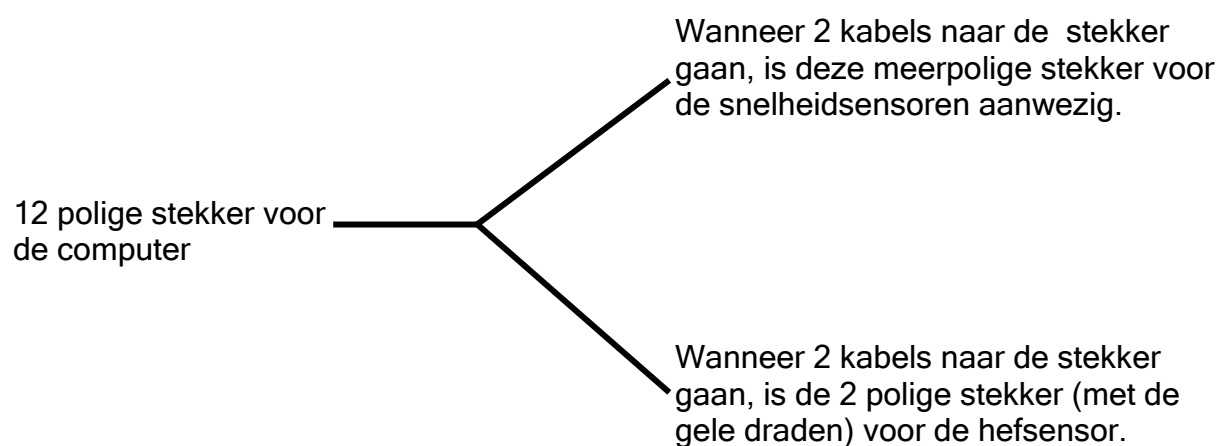
5.7 Splitsing sensor (art. Nr.: 202029 / 00410-2-010)



Aansluiting: 12 polige stekker aan de computer

Functie: Is nodig, wanneer met 2 sensoren (b.v..wielsensor en de hefsensor) gewerkt moet worden.

Aansluitschema:



5.8 Kabelset compleet voor capaciteitsstekker (art. nr.: 20291), tractor uitrusting (art. nr. 00410-2-023)



Voor de stroomverzorging naar de computer, zonder standaard 3-polige normstekker aan de tractor is een extra uitvoering. Daarbij gaat het om een 8m lange kabel.

Deze wordt aan de accuzijde direct met de polen v/d accu verbonden en aan het andere einde is 3-polige normstekker gemonteerd.

Aansluitschema:

Bruin	(4mm ² kabel)	=	+ 12 Volt
Bruin	(1,5mm ² kabel)	=	+ 12 Volt
Blauw	(4mm ² kabel)	=	- massa

6 Programmering 5.2 (servicedienst)

Om het programmeermenu op te roepen, moeten de volgende toetsen (zie afbeelding) bij het startbeeldscherm gelijktijdig worden gedrukt.



- bladeren in het programmeermenu



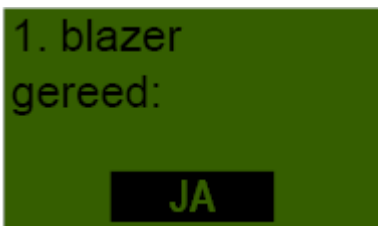
- Parameter veranderen



- beeindigen van de programmering

6.1 Blazer

Dit menupunt is dan noodzakelijk, wanneer een hydraulisch of een aftakas - aangedreven blazer i.p.v. de elektrische blazer is gemonteerd. Bijvoorbeeld de PS 250 M2 kan van elektrische naar hydraulische blazer worden uitgevoerd, of de PS 800 M1 heeft standaard een hydraulische blazer.



JA - elektrische blazer gemonteerd

NEE - hydraulische blazer gemonteerd

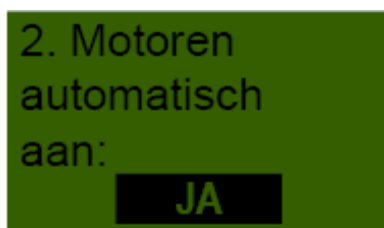
Met de



toetsen kiezen.

6.2 Motoren automatisch aan

Zodra de computer is ingeschakeld kan gezaaid worden. De blazer en de zaaias schakelen zich automatisch in.



Kies met



de toetsen

JA of NEE.

6.3 Bodemwiel

6.4 Bij dit menupunt kan gekozen worden, of met of zonder bodemwiel gewerkt wordt.

3. Bodemwiel
aanwezig:

AUTO

Met de



toetsen kiezen.

Hier kan ook op **AUTO** gesteld worden, om een automatische erkenning (of met of zonder bodemwiel wordt gewerkt) mogelijk te maken.

6.5 Wielsensor

Hier kan gekozen worden, of met de snelheidssensor van de tractor wordt gewerkt.

4. Snelheidssensor
op tractor
aanwezig:

AUTO

Kies met de



toetsen of

JA/NEE/AUTO.

6.6 DIN 9684 Signal

Hier kan gekozen worden, of met de signalen van de tractor gewerkt wordt.

Er zijn 3 verschillende signalen:

- Signal voor de hefinrichting
- Theoretische snelheid (van de aandrijving)
- Werkelijke snelheid (van de wielsensor aan de tractor, wielsensor, of inductie Sensor)



TIP: De voorkeur heeft het theoretische signaal.

Hier stelt men in, of de tractor een snelheidssignaal heeft via de 7 polige Signaalstekker (DIN 9684) .

5. DIN signaal
"actuele snelheid"
aanwezig:

AUTO

Kiest met de toetsen



of

JA/NEE/AUTO.

Hier stelt man in, of een theoretische snelheidssignaal aanwezig is.

6. DIN-sigitaal
"theoretische
snelheid" aanwezig:

AUTO

Kiezen met de



toetsen of

JA/NEE/AUTO.

6.7 Radarsensor

Hier kan gekozen worden, of met of zonder radarsensor wordt gewerkt.



Kies met de toetsen

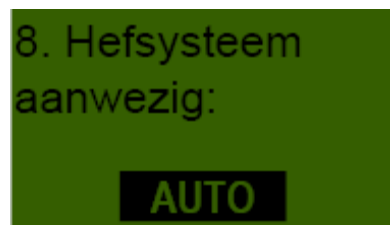


of

JA/NEE/AUTO.

6.8 Hefsensor

Wanneer met de hefsignalen van de tractor of een hefsensor gewerkt moet worden, moet hier omgeschakeld worden.



Kies met de

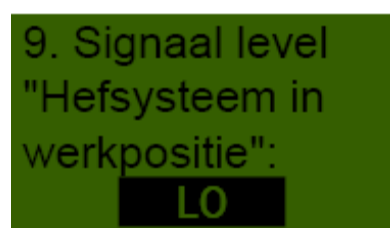


toetsen of

JA/NEE/AUTO.

6.9 Hefsignaal

Wanneer met het hefsignaal van de tractor of de hefsensor wordt gewerkt, kan hier ingesteld worden, in welke positie zich de hefsensor bevindt. De stand van de Sensoren kan hier worden omgedraaid en daarmee aan de gegevens aangepast worden.



Kies met de toetsen

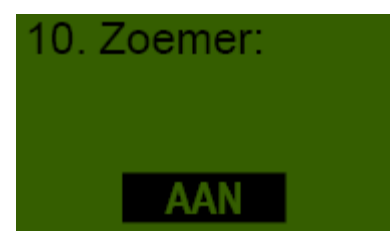


of

HI of LO (hoog of laag).

6.10 Waarschuwingstoon (Zoemer)

In dit menupunt kunt U instellen, of U met akoestische zoemer (b.v..waarschuwingssignaal bij fout meldingen) wilt werken of zonder deze ondersteuning.



Kies met de



toetsen of

AAN of UIT.

6.11 Zaaiaas-motor

Hier wordt ingesteld, welke aandrijfmotor bediend wordt.

11. Motor
zaaias:

P8 Motor

Kies met de



toetsen welke

P8 motor of P16 motor.

P8 motor is op de PS serie met 8 uitlopen emonteerd, de P16 motor op de PS machines met 16 uitlopen.

6.12 Druksensor

Hier kan men instellen, of de PS een druksensor (meet de luchtstroom van de hydraulische -blazer) heeft.

12. Manometric
switch present:

JA

Kies met de



toetsen of

JA of NEE.

7 Eigen notities

This image shows a full page of blank graph paper. The grid consists of small, uniform squares formed by thin, light gray lines. The paper has a white background, and the grid covers almost the entire area, leaving a small margin at the top where a binder hole is visible.

KWALITEIT VOOR PROFESSIONEEL GEBRUIK

Geinspireed door de landbouwers & door professionals
gerealiseerd



APV Technische Produkte GmbH
Dallein 15
A-3753 Hötzelstdorf

Tel.: +43 (0) 2913 - 8001
Fax.: +43 (0) 2913 - 8002

www.apv.at
office@apv.at